



# ⵜ.ڻ.ڻ. TAGHEMSA

TOUCHE + TOKOIOO + I + ANO + TOUZEY +  
**TAMSMUNT TAKANART N TEDLSA TAMAZIGHT**  
**ASOCIACIÓN CANARIA DE LA CULTURA TAMAZIGHT**

Boletín Informativo ڻ. ڻ. / YUNYU 2974 / JUNIO 2024

El dialecto tamazight utilizado en los títulos es el tasusit = tashelhit

## ڻ. ڻ. - INGHMISN N TAMAZGHA ACTUALIDAD EN LA TAMAZGHA



### 6º FESTIVAL DEL CINE AMAZIGH DEL RIF - TETOUAN

#### EXTRAORDINARIA HOSPITALIDAD



La Association l'Atelier Cinematographique de Tetuán celebró el Festival de Cine Amazigh entre el 14 y el 18 de mayo en su 6<sup>a</sup> edición bajo el lema “Política y religión en el cine”. Por primera vez el Festival invitaba y se hermanaba con una Asociación, hecho que se promoverá a partir de este 6º Festival. La Asociación AZAR tuvo el honor de ser la primera invitada a participar en este hermanamiento y está también invitada a la próxima edición y el hermanamiento será para la delegación de Túnez. Canarias estuvo representada por el corto “Ansite” (2011) de Armando Ravelo y por el documental de investigación “Canarias Amazigh, tras la huella de los antiguos canarios” (2017) de Antonio Bonny y Pablo Rodríguez.

Homenajes: Naima Ilyas, actriz; Atik Benchikar, periodista; Rabie Kati, actor. Presidente del Jurado: Omar Belkhamar. Miembros del Jurado: Idriss Roukhe, Zohra Noujoum, Ali Hassan y Allal Sahbi.

Idriss Allouch, poeta, participante en la Mesa Redonda. Rachid Laâroussi, Taller de Dirección. Abdelilah Hamdouchi, escritor y guionista, Taller de Escenarios. Abdessalam Sahraoui, actor, Taller de Interpretación. Hassan Benjelloun, director marroquí, Masterclass.

Una extraordinaria hospitalidad y acogida la que recibimos por parte de los organizadores y de los asistentes que nunca olvidaremos.

### III FORUM NACIONAL DE LOS AMAZIGH DE MARRUECOS La puesta en práctica de la Lengua Tamazight en el dominio de la Justicia

El 31 de mayo de 2024 se celebró en Rabat organizado por el periódico “Le Monde Amazigh” y el “Colegio de Abogados de Rabat” en colaboración con la Organización Asamblea Mundial Amazigh (AMA) y con el apoyo de la Fundación Friedrich Naumann por la Libertad, el III Forum Nacional de los Amazigh de Marruecos.

La Ley Orgánica sobre la puesta en práctica del carácter oficial de la Lengua Tamazight fue adoptada en 2019, después de su reconocimiento constitucional el 1 de julio de 2011. Lengua Tamazight. Este III Forum tiene por objetivo la introducción de la Lengua Tamazight en el dominio de la Justicia para ser utilizada en el marco judicial al mismo nivel que el árabe.

Tiene como principales objetivos la sensibilización de las autoridades judiciales sobre la importancia de introducir la Lengua Tamazight en el ámbito de la Justicia y reflexionar sobre los medios de formación de los jueces y de los miembros del cuerpo judicial.

## †.XII. - TAZLA N AZAR - ACTIVIDADES DE AZAR



### 25 de MAYO - DÍA INTERNACIONAL DE ÁFRICA

AZAR organizó el Día Internacional de África con la finalidad de sensibilizar y visibilizar nuestra africanidad como una de las principales señas de nuestra identidad. Para acabar con los interesados lemas de prejuicios racistas o políticos: “Una hora menos...”, el mejor clima de Europa...”, “... el Sur de Europa...”. O bien, la situación en los mapas, colocándonos en el mar Mediterráneo; etc.



El 23 de mayo, el Catedrático de Historia Moderna Juan Manuel Santana Pérez impartió la charla “Las islas africanas del Atlántico Medio”; el 27 de mayo la charla “Algunas Cuestiones sobre la Literatura Africana” fue impartida por la Doctora y Profesora Nayra Pérez Hernández. El 24 de mayo la maestra y escritora, con especial dedicación a la literatura infantil, Josefa Aurora Rodríguez Silvera -Pepa Aurora- estuvo arropada con personas que quedaron entusiasmadas con sus historias y “Cuentos de la tradición oral”.



### TALLERES – JUEGOS Y ACTIVIDADES IMAZIGHEN



### LAS HUELLAS IMAZIGHEN DE CANARIAS



Dentro de las actividades programadas por el Ayuntamiento de Artenara, el 26 de mayo de 2024, participamos en la divulgación de los juegos y actividades imazighen

## CONVENIO CON LA UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA PRÁCTICAS EXTERNAS DEL ALUMNADO

La alumna, Lola Bordes De Armas, de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria del Grado de Filología en Lenguas Modernas, realizó sus Prácticas Externas entre los meses de marzo y mayo de 2024. El trabajo desarrollado consistió en la catalogación, ordenación de libros, de los materiales de mediateca y de los documentos; traducción de textos, Presentación del libro “Esclavos” de Carlos González Sosa, participación en los actos del Día Internacional en Recuerdo de la Esclavitud y la Trata de Esclavos, diseño de los carteles de las actividades del Día de África y Presentación del libro “Los relatos de Cho Lucio” de Jorge Ancor Dorta. Toda esa labor posibilitó mejorar los recursos ofrecidos por la Biblioteca y el Centro de Documentación Juba II y por la Asociación. Le agradecemos también sus aportaciones, sus consejos, su buen hacer y su buena predisposición para el trabajo.



### PROYECTO DE EXCAVACIÓN ARQUEOLÓGICA DE LAS CUEVAS DE MALVERDE, TARA (TELDE)

Bentejui Motas García compró en el año 2022 un terreno con una antigua casa del siglo XVIII, que alberga además un conjunto de cuatro cuevas enclavadas en un espacio de alto valor patrimonial indígena en el que se observa una visión de conjunto de Telde indígena rodeada del Barranco y de poblados como el de Caserones, Tara y de Sendro. Promueve una excavación arqueológica, a través del Arqueólogo Abel Galindo, que está mostrando una gran riqueza y proyecta, en un futuro, albergar un Museo de Sitio.

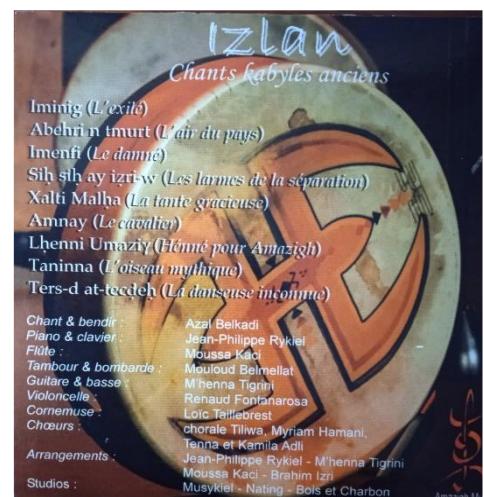
Este Proyecto de Excavación Arqueológica de las Cuevas de Malverde en Tara (Telde) será presentado en la sede de la Asociación AZAR el viernes 14 de junio de 2024 a las 19:30 horas por Bentejui Motas en donde esperamos encontrarnos.

### †.ΘΑΗΣΘ† - TASLIST - AMMAS N WARRATN

### BIBLIOTECA ESPECIALIZADA Y CENTRO DE DOCUMENTACIÓN AMAZIGH - JUBA II

Horario: De lunes a viernes, 16H00 - 20H00

El cantante kabilio Azal Belkadi en su visita a AZAR el 11 de mayo 2024



# PATRIMONIO AMAZIGH



Asociación Canaria de la Cultura Tamazight

†.C.Θ.‡.† †.R.†.O.† | †.A.Θ. †.C.‡.‡.†

www.azartaknara.org - [info@azartaknara.org](mailto:info@azartaknara.org) - Facebook  
Plaza Alvarado y Saz, 4. 35011. Las Palmas de Gran Canaria

